

Kov-104 / 228



This translation consists
of 2 pages / 4 papers.
Cert. No.: 3/8-2026
Date: 7/8/2026

**CERTIFIED TRANSLATION FROM CROATIAN TO ENGLISH
LANGUAGE
LETTER**



COAT OF ARMS
Republic of Croatia
Municipal Court in Karlovac
Trg hrvatskih branitelja 1
47000 Karlovac

Kov-104/2026-2

JAMES TERRY FORSYTH

Attached to this letter, we are submitting to you the indictment of the District public prosecutor's office in Karlovac, number KO-DO-84/2026-1 of 24th February 2026, so that you may file a possible response to it within 15 days of receipt, by having the option to waive the right to file a response in accordance with the provisions of Article 346, paragraph 4 of the Code of Criminal Procedure ("NN" no. 152/08, 76/09, 80/11, 91/11 - Decision of the Constitutional Court, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 and 13/26 - hereinafter referred to as the CCP/08).

In accordance with the provisions of Article 346a of the CCP/08, in their response to the indictment, the accused and the defense attorney may point out evidence that is in the accused's favour, omissions in the investigation and during the investigation, and the illegality of the evidence on which the indictment is based.

Pursuant to Article 72, paragraph 1 of the CCP/08, you have the right to appoint a defense attorney at the expense of budgetary funds if, based on your financial situation, you cannot cover the costs of defense without jeopardizing your own support and the support of your family or persons you are legally obligated to support, and the complexity, severity or special circumstances of the case justify this, which will be checked separately.

You submit a reasoned request to the court for the appointment of a defense attorney at the expense of budgetary funds. Along with your request, you are required to submit evidence of your financial situation, the situation of your family or the persons you are legally obliged to support, or the persons who are legally obliged to support you. The proof of your financial standing must show total income within a year, data and balance of accounts in banking and other financial institutions, ownership of real estate, movable property and rights, on which you base the validity of the request.

In Karlovac, 31st July 2026

President of the indictment division-judge
Snježana Markuš
For the accuracy of the dispatch- authorized officer
Ivana Ferenac

Attachment: indictment

Record number: 9-3088b-6ebe8

Control number: 0805a-ffa53-f669f

This document has been electronically signed in digital form using the following certificate:
CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO
PRAVOSUDA UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

You can check the authenticity of the document at the following web address:
<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostoinosti>

by entering the above record number and document control number.

QR CODE

You can also check by scanning the QR code. In both cases, the system will display the original of this document.

If this document is identical to the presented original in digital form, the
Municipal Court in Karlovac confirms the authenticity of the document.

I, Silvija Vrđuka, permanent court interpreter for English and Czech, as appointed by the President of the County Court in Karlovac, Decree No. UP/I-710-02/25-01/254 of 13th June 2021, do hereby certify that the above translation is a faithful and complete translation of the original document written in the Croatian language.

Uvrđ





Republika Hrvatska
Općinski sud u Karlovcu
Trg hrvatskih branitelja 1
47000 Karlovac

Kov-104/2026-2

JAMES TERRY FORSYTH

U pritviku ovog dopisa dostavljamo Vam optužnicu ODO Karlovac, broj KO-DO-84/2026-1 od 24. veljače 2026. da u svezi iste u roku od 15 dana po primitku uložite eventualni odgovor time da imate mogućnost odreći se prava na podnošenje odgovora sukladno odredbi iz članka 346. stavka 4. Zakona o kaznenom postupku („Narodne novine“ broj 152/08, 76/09, 80/11, 91/11 – Odluka Ustavnog suda, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 i 13/26 – dalje u tekstu ZKP/08).

Sukladno odredbi iz članka 346a. ZKP/08 u odgovoru na optužnicu okrivljeni i branitelj mogu upozoriti na dokaze koji idu u korist okrivljenika, na propuste u istrazi i tijekom istraživanja, te na nezakonitost dokaza na kojima se temelji optužnica.

Temeljem članka 72. stavka 1. ZKP/08 imate pravo na imenovanje branitelja na teret proračunskih sredstava ukoliko prema svom imovinskom stanju ne možete podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje ste po zakonu dužni uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju, a što će se posebno provjeriti.

Obrazloženi zahtjev za imenovanjem branitelja na teret proračunskih sredstava podnosite sudu. Uz zahtjev, dužni ste priložiti dokaze o svom imovinskom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje ste po zakonu dužni uzdržavati odnosno osoba koje su po zakonu dužne uzdržavati vas. Iz dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima, na kojima temeljite osnovanost zahtjeva.

U Karlovcu 31. srpnja 2026.

Predsjednik optužnog vijeća-sudac
Snježana Markuš, v.r.
Za točnost otpravka-ovlašteni službenik
Ivana Ferenac

Prilog: optužnica

Broj zapisa: 9-3088b-6ebe8

Kontrolni broj: 0805a-ffa53-f669f

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA
UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku,
Općinski sud u Karlovcu potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

